

**Zeitschrift:** La Croix-Rouge suisse  
**Herausgeber:** La Croix-Rouge suisse  
**Band:** 74 (1965)  
**Heft:** 2

## Titelseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# La Croix-Rouge suisse

N° 2 74<sup>e</sup> année

Berne, 1<sup>er</sup> mars 1965

*Dans ce numéro*

Croix-Rouge et Protection civile

\*

Entraide nationale

\*

Transfusion de sang:  
Protection de la santé des donneurs  
et des receveurs

\*

Après les inondations du Sud-Vietnam:  
La Croix-Rouge à l'œuvre

\*

Rubrique philatélique

\*

Croce Rossa nel Ticino



## **fricar OXYREX**

la cloche à oxygène pour nouveaux-nés et petits enfants

maniable, simple, toujours prête à l'emploi, la cloche à oxygène pour nouveaux-nés et petits enfants.

Les inhalations sont facilement tolérées pendant des heures et même des jours entiers. Concentration optimale de l'oxygène, aucune accumulation possible de CO<sub>2</sub>, aucune irritation mécanique des voies respiratoires.



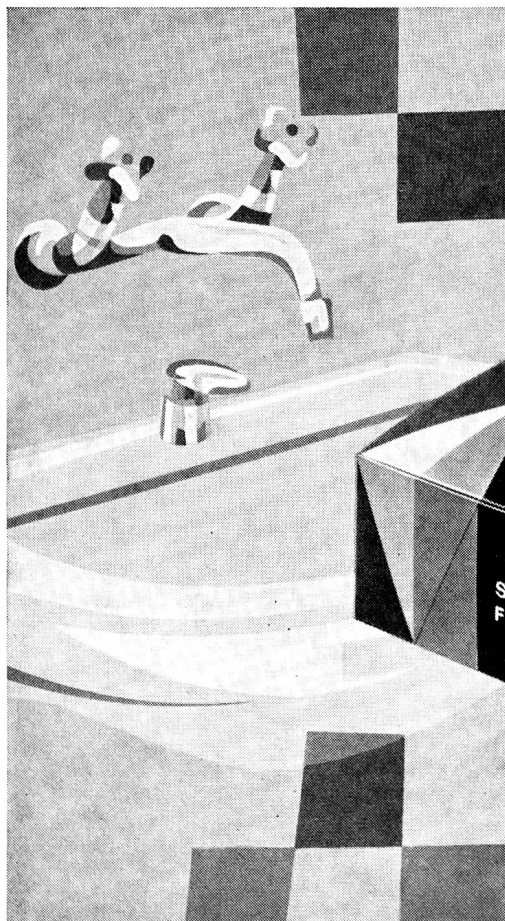
# **fricar**

Fricar S.A. 3, Limmatquai 8001 Zurich Tél. 051/47 53 30

Médecins, dentistes, asyles, hôpitaux, hôtels, restaurants, bureaux, administrations et toutes les familles achetant rationnellement profitent du prix vraiment avantageux de la savonnette Steinfels, riche en mousse, dans sa jolie boîte de 10 pains.

Fabriquée chez Frédéric Steinfels, cette savonnette, par sa haute qualité, vaut bien un savon de toilette coûteux.

Frédéric Steinfels  
Zurich



## **10 savonnettes Steinfels durables et avantageuses**

## **avec 15 points Silva**

# Climatisation Ventilation

par la maison spécialisée

# SIFRAG

Berne 031 66 25 25  
Zurich 051 25 15 51  
Bâle 061 43 92 60  
Lausanne 021 23 74 09



## Légumes, arbres fruitiers et petits fruits

**Engrais complet spécial 12-12-18** épargne du travail, riche en matières nutritives; pour toutes les cultures intensives de plein champ.

**Nitrophosphate potassique** l'engrais complet économique, riche en substances fertilisantes, d'action rapide; pour toutes les cultures.

**Nitrate de chaux** engrais de couverture, d'action très rapide; pour les cultures maraîchères.

**Nitrate d'ammoniaque** engrais azoté d'efficacité sûre, d'action rapide et soutenue.

**Cyanamide** engrais excellent de fond. Par un emploi régulier = moins de mauvaises herbes.

**Lonzin** le sel nutritif concentré entièrement soluble à l'eau; pour plantes en pots, autres cultures spéciales et pour la fumure liquide des jeunes plantes de légumes.

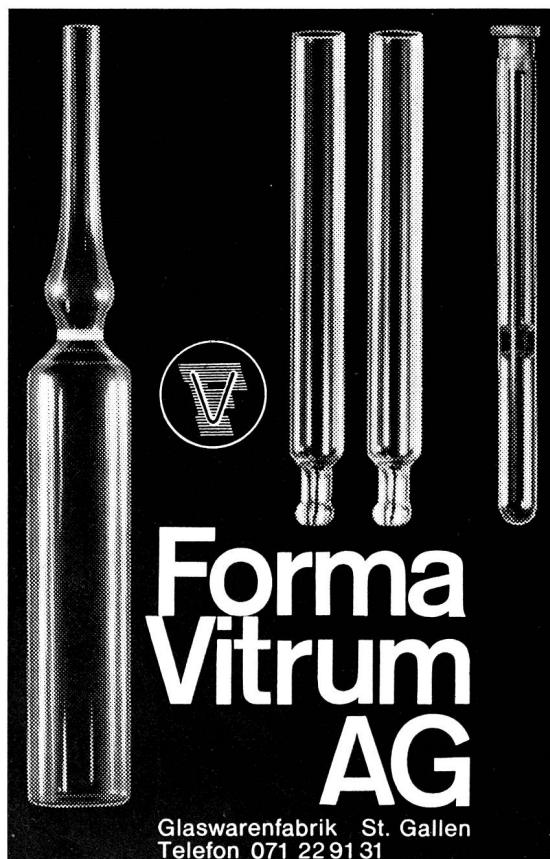
**Composto Lonza** excellent produit pour le compostage rapide des déchets de jardin, des feuilles et de la tourbe.

LONZA S.A. BALE

Le sous-vêtement de l'homme moderne



Fabricant: **A. Naegeli S.A.**  
Berlingen et Winterthour



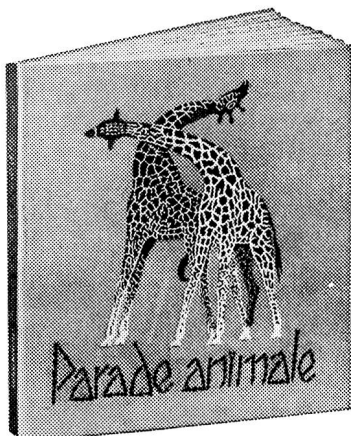
# Forma Vitrum AG

Glaswarenfabrik St. Gallen  
Telefon 071 22 91 31

Vous découvrirez  
la faune  
d'Afrique en  
feuilletant

## Parade animale

du Continent noir



Septante chasseurs d'images ont parcouru l'Afrique de l'Atlas au Cap, du Nil au Niger, pour fixer les mille aspects de la vie animale des déserts, des savanes, de la brousse, de la forêt équatoriale et même des côtes maritimes. Les 250 photos sélectionnées et les 24 planches quadrichromes sont accompagnées de légendes qui en disent plus long que des chapitres. C'est une nouvelle réalisation d'Eric de Montmollin et de François Røedelberger!

Edition cartonnée Fr. 20.—; édition reliée Fr. 25.—

En vente dans toutes les librairies et à l'

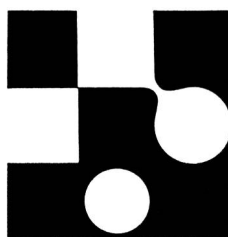
**IMPRIMERIE FÉDÉRATIVE SA BERNE**

## Spécialités pharmaceutiques

## Produits chimiques



**CILAG CHIMIE S.A.**  
Schaffhouse / Suisse



Clichés pour impression  
en une ou plusieurs couleurs

Galvanos Albert

Stéréos - Flans

Clichés pour gaufrage et reliure

Clichés en bakélite

Clichés en caoutchouc

Retouches américaines

Photos en couleurs  
pour l'art et l'industrie

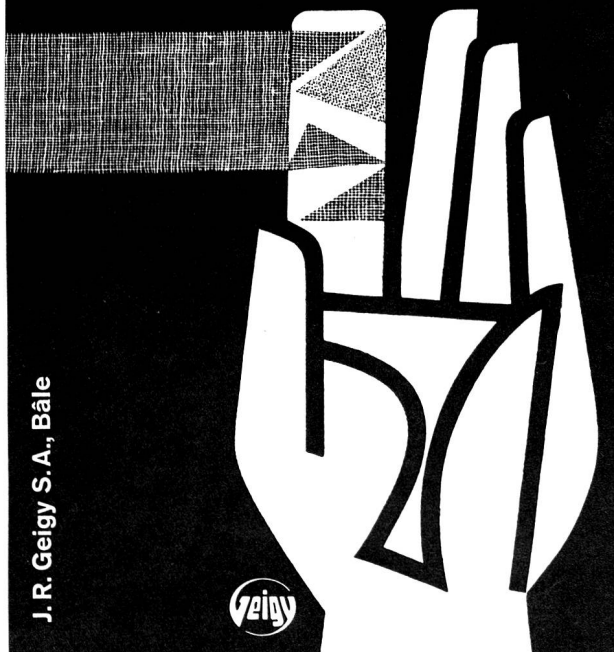
Clichés Schwitter S.A.

Bâle Zurich Lausanne

Agrandissements  
photographiques

## Désogène

le désinfectant puissant et bien toléré.  
Pour le lavage des blessures souillées ou  
crouteuses, des plaies infectées, pour les  
compresses et les pansements.



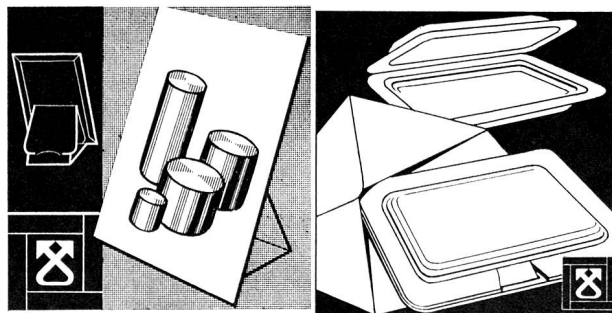
J. R. Geigy S.A., Bâle



La bande autocollante  
idéale  
pour tous les usages

## SPEEDFIX

en vente  
dans toutes les papeteries



**L'INDUSTRIELLE S.A. 1700 FRIBOURG**  
**IMPRESSIONS - EMBALLAGES**  
**TÉL. (037) 240 45**

...utilisez **RELAVIT** - le produit pour votre machine à laver la vaisselle

Van Baerle + Cie SA Munchenstein



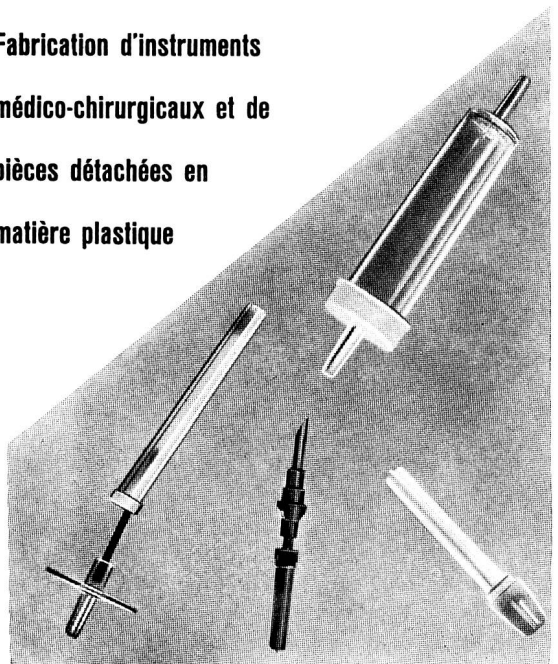
Bon pour un échantillon gratuit RELAVIT, produit à laver la vaisselle dans les automates



Adresse: \_\_\_\_\_

à adresser à: Van Baerle + Cie SA Munchenstein/Bâle

Fabrication d'instruments  
médico-chirurgicaux et de  
pièces détachées en  
matière plastique



# HERA S.A. LYSS

Pressage en matière  
synthétique

Seringues en thermanplast  
Téléphone 032/8 56 22



Nous avons  
tous besoin  
du soleil d'altitude

## SOLEIL D'ALTITUDE

En vente dans les magasins  
spécialisés

**COUPON** Prospectus et adresses par  
SIEMENS S. A. Dépt. SRW  
1, chemin de Mornex Lausanne  
Nom: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_



Qualités supérieures en

## linge de maison, de table et de cuisine

pour hôpitaux, cliniques et asiles

Le traitement TEXYLON-SUISSE accroît considérablement la résistance des tissus et leur rend une durée d'usage plus longue

Exigez la marque de qualité



### TISSAGE WETZIKON S.A.

Tissage de toile

Bureau de vente: Zurich

Brandschenkestrasse 45

## Banque de la Suisse italienne

Fondée en 1873

Siège social: LUGANO

Filiale: ZURICH, Bahnhofstrasse 42

Succursales: BELLINZONA, CHIASSO,  
LOCARNO, MENDRISIO

Toutes opérations de banque

Capital-actions et réserves: 21 200 000 francs



## S.A. ANGELO CASTELLETTI

Transports Internationaux

**Chiasso** (Suisse)

Téléphone: 4 30 01 (10 lignes)  
Télégrammes: Acastelletti  
Télex: 59916 - 59917 - 59975 - 59994

**Maison alliée:**

**Società Trasporti Castelletti**

Via Broletto 39

**Milano**

avec filiales à:

Albenga, Bisceglie, Bologna, Bolzano,  
Catania, Como, Domodossola, Foggia,  
Fortezza, Genova, Messina, Napoli,  
Padova, Palermo, S. Benedetto del Tronto,  
S. Frediano a Settimo, Torino, Trento,  
Verona.

# La Croix-Rouge suisse

1<sup>er</sup> mars 1965

### Rédaction:

Ginette Bura

Croix-Rouge suisse, 8, Taubenstrasse, 3000 Berne

Téléphone (031) 22 14 74

### Administration et régie des annonces:

W. Leuzinger

Croix-Rouge suisse, 8, Taubenstrasse, 3000 Berne

Téléphone (031) 22 14 74 — Chèques postaux 30-877

### Impression:

Vogt-Schild S. A., Soleure

Paraît toutes les six semaines

Prix: abonnement annuel Fr. 8.— (étranger Fr. 10.—)

le numéro Fr. 1.20

(Compte de chèques 30-877, Berne)

### Sommaire

Page

Croix-Rouge et Protection civile . . . . . 5

Le Cinq millième

L'action d'entraide nationale

de la Croix-Rouge suisse . . . . . 11

Problèmes actuels

du Service de la transfusion de sang:

Protection de la santé des donneurs

et des receveurs . . . . . 16

*D<sup>r</sup> K. Stampfli*

A, B, 0, AB: les groupes sanguins . . . . . 17

Journée des malades 1965 . . . . . 19

*M<sup>me</sup> M. Gafner*

Les Solitaires . . . . . 20

*Véra Rauch*

La Croix-Rouge passe!

En mission au Viet-Nam . . . . . 22

*Hans Steffen*

Opération Banyarwanda

Un nouveau film

de la Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge . . . . . 24

Croix-Rouge internationale . . . . . 26

Croix-Rouge et Philatélie . . . . . 27

*M.-M. Thomas*

De semaine en semaine:

Soins infirmiers - Service de la Croix-

Rouge - Entraide . . . . . 28

Croce Rossa nel Ticino . . . . . 30

*Iva Cantoreggi*

### Notre couverture:

L'Office fédéral de la Protection civile du Département fédéral de Justice et Police a entrepris la formation des cadres nécessaires aux organisations cantonales et communales de protection civile, en mettant sur pied, en automne 1964 des cours de six jours destinés aux futurs instructeurs cantonaux du service sanitaire de la Protection civile. Le programme de ces cours prévoyait entre autres quatre heures d'enseignement en matière de soins aux malades qui furent données par des infirmières mises à disposition par la Croix-Rouge suisse (voir encore en page 9).